

Joseph was imprisoned some time ago, at the instance of the Seminary, for adding a piece of waste land to his garden. While in prison he conceived the idea of translating a copy of the Gospels he had in French, into the Iroquois language; and at once set to work to do it. While in the prison he completed the translation of two of the Gospels, and since then of the other two. An application made to the Bible Society to get them printed was most promptly responded to; and now in a short time the work will be accomplished, and the book be ready for circulation. The priests little thought that in thus persecuting Joseph they were, in a remarkable way, furthering a work against themselves, and which, perhaps, would be the most potent of any they had yet to meet.

The Indians of Caughnawaga hold Joseph in great reputation, and his influence is such that upon any emergency they come to him for advice and direction. In another and not less striking way they evinced this by going to the priest who had taken upon him to denounce Joseph from the pulpit as a heretic of whom they must be on their guard, and telling him that they considered Joseph a better man than either they or he the priest himself was, and that they would not allow such language to be used towards him. The priest, taken aback by such a reproof, stammered out an excuse, and has desisted from any reference to Joseph since—at least in public.

Our Sabbath and day-schools are doing a good work among the Indians; but ere long the day-schools, particularly, must be increased in number to meet the wants of a number of children who cannot, from distance, attend those now employed in the village.

JOHN BORLAND.

LAKE OF THE TWO MOUNTAINS—OKA.

We have great reason for thankfulness to our Heavenly Father for the blessings granted us during the past year on this Mission. In the latter part of the winter we held a series of revival meetings, running through a period of seven weeks, which resulted in the conversion of over twenty-five persons, fourteen of whom have joined our Church. In the autumn of the year the measles broke out among the people, and many died of them. Our Sabbath-school continues to be a blessing to many, and is well attended. An appeal was responded to by some kind friends for a supply of Sabbath-school papers, which have proved a benefit to the school. The day-school has been well attended, and some of the scholars have shown very marked improvement. Repairs urgently called for, and provided for by a grant from the Missionary Committee, were effected on the School-house. It has to be used now for a school for the young, and for public worship by the

people; a repairs ha made last intender and friend showing teachers. living too it is imp neighbour erection c held amo 19 baptis showing removals consequen endure.

Not the cours others fr cause of God, eva Indians as the fo mission i pulpit on their gua for some him wh should re to whom they, or persons t me in pu thing no Romanis the pries on this markabl how to r priest's r they cou In a sho gospel, v being pr for circu way of l